



Dolní Podluží Jiřetín pod Jedlovou Horní Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 330 • ročník XXVIII

ZÁŘÍ 2020

Cena dotovaná 4 Kč

ORDINACE MUDr. L. Martinkové

■ Upozorňujeme, že ordinace bude z důvodu čerpání dovolené **uzavřena ve dnech 7.–11. září 2020.**

Starosta obce
Jiřetín pod Jedlovou

Bohuslav Kaprálik

zve
spoluobčany a chalupáře
na

Desátý podvečer se starostou

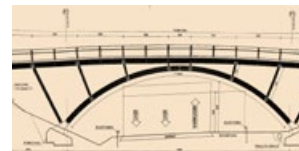
Tradiční posezení při starostenské kávě s výkladem a diskuzí o problematice obce se zaměřením na hodnocení a nejbližší plány roku 2020.

Vaše dotazy vítány!

**V sobotu 19. září 2020
od 18 hodin**

Obecní dům
v Jiřetíně pod Jedlovou
(Náměstí Jiřího č.p. 36)

Staveniště turistického mostu přes Šébr předáno



JIŘETÍN p/J – Ve čtvrtek 6. 8. proběhlo v jiřetínském Obecním domě předání staveniště mostu přes sedlo silnice 1/9. Ten bude stát těsně pod vrcholem Šébru směrem k osadě Lesné na katastru naší obce a Dolního Podluží. Jednání se zúčastnili zástupci objednatele – Ústeckého kraje, zhotovitele – SaM Česká Lípa a uživatele. Těmi byli starostové z Rybníště, Dolního Podluží a Jiřetína v čele s předsedou Dobrovolného svazku obcí Tolštejn ing. R. Forferou. Svazek byl iniciátorem této stavby s tím, že projekt nechala pořídit v roce 2012 České Švýcarsko, o.p.s. Dále byli přítomni zástupci zhotovitele projektu (České Švýcarsko, o.p.s.), stavebního a bezpečnostního dozoru. Od podepsání předávacího protokolu by měla být stavba zahájena do 10 dnů. Celé dílo v hodnotě asi 18 mil. Kč by mělo být, pokud bude prát počasí, dokončeno za 19 týdnů, to je do Vánoc. Zhotovitel předpokládá, že samotný most bude nainstalován nad zmíněnou tříproudovou komunikací do konce října. Předpokládá se též, že po potřebné změně turistického značení v okolí mostu, bude hojně využíván jak pěšími turisty, tak běžkaři i cyklisty. Most a na něj navazující lesní cesty se stanou součástí připravované dálkové turistické trasy

Nová hřebenovka, která by měla vést celým našim krajem po hřebenech Lužických a Krušných hor až do Karlovarského kraje. Doufáme, že Liberecký kraj v příštím roce zajistí alespoň provizorní napojení po stávající

děle jak 10 let, by mělo, doufejme, do dvou–tří let posílit el. proudem celý Šluknovský výběžek.

Most dlouhý 67 m by měl svým vzhledem a výškou nad komunikací (8 m) krotit tak trošku i řidiče moto-



trase plynovodu na nedalekou Novou Huť, kterou protíná značená cyklotrasa č. 21 směřující ze Světlé pod Luží na Kytlice. Přesná a konečná trasa na Novou Huť v délce asi 800 m se vyprojektuje a postaví zároveň s elektrickým vedením VVN 110 KV. Zmíněné vedení, které se plánuje též

rovňových vozidel, kteří od Nové Hutě do sedla Šébru přijíždějí širokou komunikací často nepřiměřenou rychlostí. Překvapení na vrcholu prudkou levotočivou zatáčkou s velkým protispádem a nepříznivým sklonem občas končí mimo komunikaci za příkopem ve stráni. Měla by se zvýšit též bezpečnost silničního provozu na tomto 400 m dlouhém úseku využívaném ve velkém počtu kamiony. Těm by se v cestě již neměli plést turisté, kteří se po ní pohybovali ve chvíli, kdy se od Jedlovského nádraží, nebo hradu Tolštejna chtěli přejít na lesní cesty vedoucí na Luž a její okolí. Věřím, že se uvedenou, léta plánovanou stavbu, podaří nejpозději v dubnu příštího roku dokončit. Není totiž vyloučeno, že v případě nepříznivého počasí ve 4. čtvrtletí tohoto roku nebude v možnostech zhotovitele stavbu do konce roku zkolaudovat, a tím i předat k užívání. Údržbu mostu, spočívající převážně obnovou nátěrů dřevěných i kovových prvků, se pravidelně zavázal v asi pětiletých intervalech provádět DSO Tolštejn.

Povodí Ohře a vodoprávního úřadu upozorňuje

HORNÍ PODLUŽÍ – Při své pravidelné pochůzce podél vodního toku v naší obci zjistil zdejší vodoprávní úřad množství se nešvar, který může způsobovat, a mnohdy také způsobuje, nemalé problémy jiným spoluobčanům níže po toku: totiž že nemálo vlastníků a uživatelů zahrad a jiných pozemků přiléhajících k vodním tokům zanechává na břehu potoka posečenou trávu, rákos, větve a jiný materiál, ať už ho získali údržbou a vysečením samotných břehů potoka, nebo dokonce ze svých vlastních zahrad. Ten je pak při bouřkách a průtržích splachován do potoka a níže po toku se zachytává na pří-

rodních i umělých překážkách, způsobuje vzdutí vody a zaplavení přilehlých pozemků.

Vodoprávní úřad proto apeluje na všechny občany naší obce, aby na březích vodních toků (ať už kterýchkoliv), nebo dokonce přímo v jejich korytě nenechávali ležet žádný odpaditelný materiál, a to ani trávu, kterou vysekli přímo na břehu potoka, tím méně pak materiál z vlastních zahrad, stavební materiál a podobně, a aby tam nezřizovali ani žádné konstrukce, které by ohrožovaly plynulost odtoku vody. Takové jednání je ostatně i v rozporu se zákonem (např. § 46 vodního zákona) a lze za

ně uložit pokutu až do výše 50 000 Kč (u právnické a podnikající fyzické osoby až 500 000 Kč). Při opakovaném přestupku pak až dvojnásobek.

Vodoprávní úřad (a nezávisle na něm i správce toku) bude i nadále provádět opakované kontroly vodních toků, a pokud při nich zjistí jednání výše uvedené, přistoupí i k sankcím podle zákona. Kontroly může provádět a pokuty ukládat i Česká inspekce životního prostředí a Vodoprávní úřad města Varnsdorf.

Prosím naše občany, aby toto upozornění brali vážně.

Petr Hoření

starosta obce Horní Podluží

Text a foto **Josef Zoser**

Dotační a nedotační akce v Dolním Podluží do konce roku 2020

Přestože se rok 2020 zvolna blíží ke svému konci, investiční akce v Dolním Podluží neustávají. Na mnoho akcí byla získána dotace, některé akce jsou financovány z vlastních prostředků obce, ale všechny bez rozdílu je plánováno ukončit do konce tohoto roku.

V průběhu září bude provedena oprava místní komunikace k bytovým domům čp. 469 a čp. 468. Bude provedeno odstranění stávajícího dožilého povrchu a společně s osazením obrubníků bude proveden nový asfaltový povrch komunikace.

Dále v průběhu září bude provedena v bytovém domě Kateřina čp. 2 výměna 43 kusů původních oken za nová plastová okna, včetně vnitřních a venkovních parapetů, zednického začistění a výmalby, včetně atypického systému otevírání oken v koupelnách a na WC.

Do poloviny října bude rovněž v objektu Kateřina čp. 2 provedena drobná oprava střešního krovu dle návrhů, které vyplynuly ze zpracované-

ho statického posudku. Na několika místech dojde k lokálním opravám krovu, resp. k jeho zesílení či k doplnění chybějících dilů.

Do konce září bude na hřbitově provedena oprava válečných hrobů Josefa Müllera a Franze Reina, občanů Dolního Podluží, kteří padli v I. a II. světové válce. Na tuto akci byla získána dotace ve výši 101 000 Kč z Ministerstva obrany České republiky.

Do konce října bude na objektu hrobky rodiny Brass provedeno znovuosazení restaurovaných vstupních dveří, vyrobených replik obou vitrážových oken a restaurování kamenného portálu vstupních dveří. Na tuto akci byla získána dotace z Česko-německého fondu budoucnosti ve výši 200 000 Kč.

Do konce listopadu bude provedeno restaurování dvou křížků, které se nacházejí po levé straně komunikace I/9 ve stoupání od železničního přejezdu směrem na místní část „Studánka“. Na tuto akci byla získána dotace ve výši 156 000 Kč z Ministerstva zemědělství České republiky.

Rovněž do konce listopadu bude provedeno v areálu sběrného dvora dodání a instalace vytápěného obytného kontejneru pro obsluhu sběrného dvora, dvou mobilních eko-skladů pro sběr nebezpečných odpadů, včetně vybavení speciálními nádobami na shromažďování nebezpečných odpadů. Na tuto akci byla získána dotace z Ústeckého kraje ve výši 499 000 Kč.

Současně s výše uvedenými akcemi, které „jsou vidět“, je připravováno mnoho projektových dokumentací, vyřizována stavební povolení a vyhlášována výběrová řízení k akcím plánovaným na rok 2021. Namátkou se z akcí plánovaných na rok 2021 jedná např. o pořízení vybavení jazykové učebny a rekonstrukci sociálních zařízení v ZŠ na bezbariérová, rekonstrukce mostů a lávek, III. etapa rekonstrukce elektroinstalace v objektu základní školy, vybavení prostoru kinokavárny, výstavbu veřejného sociálních zařízení na koupališti, atd.

Lukáš Janků, referent OÚ

Dotace na modernizaci areálu sběrného dvora v Dolním Podluží

Areál sběrného dvora v Dolním Podluží byl v posledních 2 letech svědkem mnoha pozitivních změn. Byly vybudovány garáže pro parkování obecní techniky a služebních vozidel, byly sjednoceny typy kontejnerů na ukládání bioodpadů, kovového šrotu, stavební suti i objemného odpadu.

Obec současně dlouhodobě řeší potřebu výrazně zlepšit podmínky pro odebrání a shromažďování nebezpečných odpadů v areálu sběrného dvora a zlepšení podmínek pro pracovníka obsluhy sběrného dvora.

V květnu 2020 byla proto podána žádost o dotaci z „Programu pro podporu odpadového hospodářství obcí v Ústeckém kraji na období 2017 až 2025“ na pořízení dvou mobilních eko-skladů kontejnerového typu pro sběr nebezpečných odpadů, jednoho obytného kontejneru pro obsluhu sběrného dvora, nábytku pro vybavení pracoviště obsluhy sběrného dvora a speciálních nádob pro shromažďování nebezpečných odpadů.

Poskytnutí dotace bylo na zasedání Rady Ústeckého kraje dne 26. 8. 2020 doporučeno ke schválení a obec Dolní Podluží proto neprodleně

vyhlásila výběrové řízení na dodavatele uvedeného vybavení.

Celkové náklady této dotační akce jsou vyčísleny částkou 723 000 Kč, z toho schválená dotace činí 510 000 Kč a vlastní spoluúčast obce 213 000 Kč.

Dodání a instalace mobilních eko-skladů, obytného kontejneru a doprovodného vybavení je ve vyhlášeném výběrovém řízení požadována do 30. 11. 2020.

Stanoviště obsluhy sběrného dvora i oba mobilní eko-sklady na nebezpečné odpady budou umístěny vlevo od vjezdové brány do areálu sběrného dvora.

Pořízením vybavení pro sběr a shromažďování nebezpečných odpadů a vybudování odpovídajícího pracoviště obsluhy sběrného dvora bude dokončena celková modernizace všech shromažďovacích prostředků v areálu sběrného dvora v Dolním Podluží.

Lukáš Janků, referent OÚ, foto MEVA-TEC s.r.o.

Zahájení restaurování dvou křížků u komunikace I/9 v Dolním Podluží

Na levé straně komunikace I/9 ve stoupání od železničního přejezdu směrem na místní část „Studánka“ se nacházejí 2 křížky. Tyto křížky se nacházejí na území obce a jejich stav byl až dosud žalostný, přestože je denně míjí stovky řidičů.

Obec Dolní Podluží je vedena snahou obnovit všechny drobné památky na území obce a podala již v únoru 2020 žádost o dotaci z příslušného dotačního titulu Ministerstva zemědělství České republiky. Na začátku září 2020, po „pouhých“ 6 měsících čekání na výsledek podané žádosti o dotaci, bylo obci doručeno oficiální oznámení o schválení dotace.

Dobu čekání na schválení či neschválení podané žádosti o dotaci obec rozhodně nepromarnila. Bylo provedeno výběrové řízení na restaurování obou křížků, jehož vítězem se stal restaurátor BcA. Miloš Kubišta. Restaurátorské prá-

ce budou zahájeny v průběhu září 2020 a ukončeny do konce listopadu 2020.

Oba křížky budou demontovány, odvezeny do ateliéru k provedení odborných restaurátorských prací, pod křížky bude vyhotoven nový základ a následně dojde k jejich znovuosazení v celé jejich původní kráse.

Celkové náklady na restaurování obou křížků činí 276 035 Kč a na jejich obnovu byla schválena dotace ve výši 156 000 Kč.

Spolu se třemi křížky, které byly obnoveny v minulém roce (kříž u vjezdu do obce ve směru od kruhového objezdu, kříž na uvolněném pozemku po objektu NAVIGA a kříž vedle čp. 147 ve spodní části obce) se jedná o další krok k péči o drobné památky na území Dolního Podluží.

Lukáš Janků, referent OÚ
foto **René Pavlík**



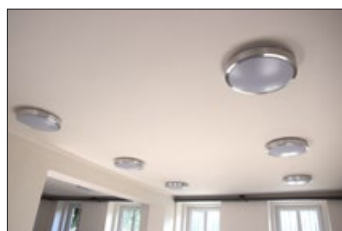
Dokončená II. etapa rekonstrukce elektroinstalace v ZŠ Dolní Podluží

V objektu Základní školy Dolní Podluží byla dokončena II. etapa rekonstrukce vnitřních rozvodů elektroinstalace. Byla provedena výměna všech elektrorozvodů, instalovány nové rozvaděče, nové osvětlení a nová nouzová svítidla. Veškeré práce byly provedeny v suterénu základní školy v prostorách kotelní, kancelářské, sklady, školní kuchyně a jídelny.

Práce vykonávala elektromontážní firma pana Milana Račuka z Varnsdorfu, kdy cena vysoutěžená ve výběrovém řízení činila 969 999 Kč.

V průběhu provádění prací však bylo zjištěno, že některé elektromontážní práce není nutno provádět v předpokládané rozsahu. Formou méněprací tak klesla finální cena za tuto akci na 778 554 Kč. Tím došlo v rozpočtu obce k úspoře 191 445 Kč. Díky profesionálnímu přístupu všech zúčastněných byly stavební práce dokončeny v řádném termínu. První obědy tak byly ve školní kuchyni uvařeny v úterý 1. 9. 2020.

Text a foto **Lukáš Janků**
referent OÚ



Rekonstrukce kotelní v domě čp. 371

DOLNÍ PODLUŽÍ – O prázdninách byla zahájena rekonstrukce zařízení kotelní v bytovém domě čp. 371. Dosluhující plynové kotle o výkonu 55 kW bylo nutné bezodkladně vyměnit. S tím souvisí i výměna bojleru TUV o objemu 300 l, jenž se nacházel rovněž na konci životnosti. Dále bylo nutné provést nové odkouření, tzv. kaskádový systém pro dva plynové kotle. Stávající kouřovod dlouhodobě nesplňoval legislativní požadavky. Opravy provádí firma IVT Petr Vágner spolu s firmou Oldřich Kavka.

Ing. Adéla Macháčková, starostka • foto **René Pavlík**

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Začal školní rok 2020/2021

V úterý 1. září jsme slavnostně zahájili nový školní rok 2020/2021.

Ve škole bylo od poloviny března do konce srpna provedeno mnoho oprav a změn. Na I. stupni byla vymalována jedna učebna, šatna, WC, zmodernizována nová kmenová třída, zde je nová podlaha, moderní interaktivní tabule a nový nábytek. Přibyly nové lavice, židle a další drobný nábytek do

ŠD a přípravné třídy. V budově II. stupně dostala jedna učebna také novou podlahu. Největší akcí byla oprava elektroinstalace v suterénu budovy, kde se nachází školní kuchyně, jídelna, kotelná a dílna. Tato oprava trvala od 1. 7. do 25. 8. 2020. Poděkování za zdárný průběh patří firmě MILAN RAČUK, ELEKTROINSTALACE, Varnsdorf.

Začínáme celkem s 231 žáky, z toho v přípravné třídě, kterou otvíráme i v letošním roce, je 11 dětí. Otevřeno bude III. oddělení školní družiny.

Třídními učiteli jsou:

Přípravná třída	Petra Rigová
1. A 19 žáků	Mgr. Martina Hofmanová
1. B 13 žáků	Mgr. Terezie Čaklová, asistentka pedagoga Kateřina Macková
2. tř. 21 žáků	Mgr. Vendula Doležalová, asistentka pedagoga Bc. Jitka Ptáčková, DiS.
3. tř. 28 žáků	Mgr. Pavla Sošková, asistentky pedagoga Anita Heidová a Simona Valková
4. tř. 21 žáků	Mgr. Kateřina Křižová, asistentka pedagoga Anita Heidová
5. tř. 28 žáků	Mgr. Iva Pecherová, asistentka pedagoga Lucie Jelenová, DiS.
6. tř. 22 žáků	Mgr. Ivana Novodářská, asistentka pedagoga Simona Valková
7. tř. 20 žáků	Mgr. Markéta Šmidílková, DiS.
8. tř. 27 žáků	Mgr. Eva Havlíčková, asistentka pedagoga Iveta Futerová
9. tř. 22 žáků	Mgr. Jiří Ulrich

Dalšími vyučujícími jsou: Mgr. Soňa Šmejcová, Mgr. Iva Priclová, Bc. Aleš Ondráček, Martin Pospíšil, Mgr. Markéta Hobzová, ŠD řídí vychovatelka p. Markéta Čapková, další vychovatelky jsou Bc. Lucie Marková, DiS. a Petra Ivaničová.

Přeji nám všem, ať tento školní rok proběhne bez závažných omezení kvůli nemoci covid-19! Žákům přeji úspěšný školní rok, rodičům hodně trpělivosti a radosti ze svých ratolestí, všem pedagogům dostatek sil a nadšení pro práci!

Mgr. Markéta Hobzová

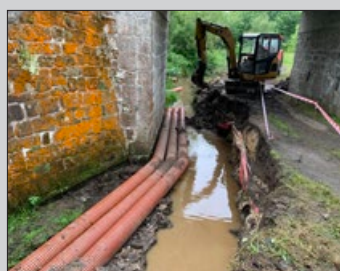


Betonování skončilo...

HORNÍ PODLUŽÍ – Rád bych tímto oznámil skončení prací prováděných našimi zaměstnanci na mostku u Bališů. Dřevěná pojezdová část byla nahrazena železobetonovou konstrukcí, čekáme jen již na doasfaltování nájezdu. Dále na mostku u Makešů, také zde byla dřevěná pojezdová část nahrazena železobetonovou konstrukcí, taktéž zde je nutno ještě doasfaltovat nájezd. Asfaltování provede firma SaM.

Dále byla nově postavena opěrná zeď mezi komunikací a vodním tokem pod viaduktem u Velkého rybníka. Stará zeď byla odbagrována, udělali jsme nové základy, na které jsme postavili ze ztraceného bednění půl metru širokou novou opěrnou zeď. Pokud to rozpočet dovolí, rádi bychom v příštím roce po dohodě s Povodím Ohře dodělali ještě zábradlí, tak aby se nestalo překážkou při rozvodnění toku.

Všem občanům děkuji za trpělivost a zaměstnancům obce za dobře odvedenou práci.



Stavba opěrné zdi pod viaduktem u Velkého rybníka



▲ U Bališů
◀ U Makešů



Hasiči z Horního Podluží hlásí nový přírůstek do své stáje, kterým je „železný kůň“ Mini Dumper Lumag MD 300. Primární využití tohoto stroje je přesun hasičského vybavení v náročném lesním terénu. Na financování se podílela nemalou částkou firma Belden, dále našim hasičům přispěl MUDr. Vratislav Prejzek a naše obec. Dárcům tímto za naši JSDH moc děkuji.

Připravil **Petr Hoření**, starosta obce Horní Podluží

Mateřská škola Dolní Podluží

si Vás dovoluje pozvat na oslavu 75. výročí otevření mateřské školy, která se uskuteční v sobotu 19. září 2020.

PROGRAM

- ve 14.00 h – slavnostní zahájení, vystoupení dětí s pásmem písní
- od 15.00 h a v průběhu oslavy – prohlídka mateřské školy, dobové fotografie, výtvarné práce našich dětí
- od 15.30 do 18.30 h zahraje hudební skupina Myš&Maš

Přijďte si zavzpomínat nebo se jen tak podívat. Za deštivého počasí se akce bude konat uvnitř mateřské školy.



JIŘETÍN p/J – Příjemná podvečerní pohoda provázela vernisáž výstavy obrazů Václava Špičky v místní galerii V Podstávce v sobotu 15. srpna. Přátelé, známí a rodina si tak připomenuli letošní nedožitý stě narozeniny autora, který byl vyznavačem přírodních krás krajiny pod Jedlovou horou. Jeho práce, evokující pocit klidu a snivosti, jsou dokumentem obdivu dolnopodlužského výtvarníka k prostým motivům, které rád nalézal ve svém okolí. Galerie V Podstávce na Náměstí Jiřího vás zve k návštěvě této zajímavé výstavy krajinářské tvorby! Rodina autora děkuje všem za návštěvu a přátelům za zapůjčení vystavených obrazů.

-kaM-, foto **Josef Zoser**

Jiřetín 2020 očima starosty Bohuslava Kaprálika

Posledním srpnovým víkendem za sebou zabouchly prázdniny dveře a báječný mumraj letního života v obci se zvolna vrací do normálních podzimních kolejí. Na dovolenou zůstaly vzpomínky, rána jsou opět poznamenána vstáváním a cestou za zaměstnáním, děti se vrací do školních lavic. Prostě – vše se proměňuje na známý každodenní životní rytmus. A přesto se do nás ty uplynulé měsíce vepsaly. Stálý tok informací o koronavirové nákaze, který vlastně dál pokračuje, vyvolává nepříjemné pocity v zádech, stejně jako protichůdné a nepřehledné rouškové pokyny. Ti, kteří přivádějí na svět více či méně kompetentní rozhodnutí a spásná opatření, nám orientaci v problematice příliš neusnadňují. Jarní omezení se dotkla i obecních akcí a také desátý Podvečer se starostou byl přesunut z března na září. Pouze program setkání byl aktualizován a nabídne obecní záležitosti v roce 2020 pohledem starosty. A aby diskuze měla dobrý základ i pro návštěvníky a bylo o čem si povídat, zeptal jsem se už předem Bohuslava Kaprálika na aktuální dění v Jiřetíně pod Jedlovou.



Pane starosto, napoprvé v březnu se díky zdravotním opatřením nepodařilo uskutečnit váš tradiční podvečer s besedou při kávě. Znamená vaše pozvání, že se situace změnila? Jak vy vnímáte současnou situaci v koronavirové prevenci a dopady vydaných opatření?

Ke koronavirové situaci se již vyjadřovala spousta rádob odborníků. Z mého pohledu je velmi složité najít rovnováhu mezi ekonomikou a lidským zdravím. Kompetentním lidem

a orgánům to vůbec nezávidím, když se musí v této situaci rozhodnout. Teprve čas nám ukáže, jak vše mělo nebo mohlo být.

Jste už v poslední třetině letošního roku. Čím se do vás hlouběji vepsaly předcházející měsíce roku 2020? Co prázdninový provoz v obci – projevila se i zde celostátní preventivní opatření? Máte osobně radost z vydařeného ruchu na místních turistických cílech?

Krom prvních měsíců se vlastně vše nese na pandemické vlně. Omezení provozu úřadů, firem a podobně. Veškeré činnosti k vyřizování čehokoliv jsou složitější a trvají déle. K rozvolnění opatření prakticky došlo se začátkem prázdnin a turistika se pěkně rozeběhla. Většina obyvatel zůstala v republice a naše obec má co nabídnout. Vše má ale svá negativa, jako nepořádek, plné parkoviště a tak dále. Nicméně je příjemné ty davy turistů vidět. Podporuje se tak podnikatelský a živnostenský sektor. Zároveň je to nic nestojící propagace obce.

Jen doplňující otázka: Jak hodně se zvýšený turistický ruch projevuje na spotřebě jiřetínské vody? A vůbec – co voda a vodní hospodářství v naší obci? Co v této oblasti přineslo léto a jeho tropické dny. Můžeme očekávat zákaz používání vody pro zalévání a mytí aut?

V každém případě projevuje a to zvýšenou spotřebou. Ne na všech vodojemech je to ale stejné. Záleží na počtu chalupářů a penzionů v dané lokalitě. Letošní rok není tak suchý a k omezení zatím nedošlo a doufám, že už ani nedojde. Největší problém je jenom na Tolštejně a okolí. Dodávka pitné vody však narušena nebyla.

Co je momentálně na starostenském stole, co řešíte spolu se zastupitelstvem, jaké akce probíhají a co je ještě v plánu?

Na mém stole je momentálně papírový nepořádek, jako téměř vždy. Připravuje se kolaudace Hornické cyklostezky a zároveň je v rozpracovanosti projekt na smíšenou stezku z naší obce směrem k Mýtu a to včetně osvětlení. Rybník u „Kolářů“ čeká na vhodný dotační titul, stavební povolení máme. Zažádáno je o dotaci na Obecní dům, zařízení nové knihovny. Opomenout nemohu práci Milana Peška a Pepi Zosera na podkladech ohledně částečné rekonstrukce vodovodního řádu pro firmu Provod, která by po rozhodnutí zastupitelstva měla zpracovat projekt. Mohl bych pokračovat dále. Přijďte ale na setkání. Lépe se mi hovoří, než píše.

Pane starosto, děkuji vám za rozhovor. Věřím, že informace zaujaly i jiřetínské čtenáře Permoníku a přijdou si o nich podiskutovat na X. PODVEČER SE STAROSTOU v sobotu 19. září 2020 od 18:00 hodin do Obecního domu. Vám osobně přeji, ať vás starostenské starosti neudolají a postupně se všechny mění v malé i velké radosti!

Ptal se Martin Louka

JIŘETÍN POD JEDLOVOU – zajímavosti z obce



Opravuje se objekt na nádraží Jedlová, který ještě stojí na katastru naší obce. Objekt se oblékne do nového kabátu a také dozná několika stavebních úprav, které budou zajímat hlavně turisty. Těch se zde mimo jiné za vyhlášenou kuchyní o víkendech schází až stovky. Hlavně cyklisté jsou zde pilní, pořádáním různých závodů. Kromě změny vchodu do restaurace, který bude přímo z perónu, se vylepší i stav a dostupnost sociálních zařízení. Údajně rekonstrukce počítá též s vybudováním několika pokojů v I. patře objektu. Obec za nádražím u cesty směřující na Tolštejn a Jedlovou umístila informační tabuli, jejíž autorem je opět náš grafik a fotograf Jiří Stejskal.



Obec po více jak deseti letech navštívil a své šapitó postavil ve Sportcentru cirkus PACIFIC



Připravil Josef Zoser

SENIOR LOB – 9. ročník – úspěšný...

V sobotu 11. července byl ve Varnsdorfu za letos bezkonkurenčně nejlepšího počasí v historii uskutečněn již 9. ročník tenisového turnaje v debtech nad 60 let věku bez rozlišení pohlaví SENIOR LOB. Kromě domácích borců se zúčastnilo klání v tenisovém areálu Slovanu Varnsdorf rekordních 14 dvojic z Opočna, Prahy, Žebráku, Děčína, Velkého Šenova, Krásné Lípy, Teplic a Rumburku.

Při slavnostním nástupu jsme uctili symbolickou minutou ticha úmrtí kamarádů Aleše Gála ze Šluknova a Pepy Krejčí z Opočna, kteří letos již hrají tenis někde nad námi.

Po losování do skupin v hracím systému každý s každým na jeden set boje začaly. Po dopolední části a obědě přišla odpolední rozhodující klání o závěrečné umístění. Prakticky každý odehrál 6 setů, takže se nakonec všichni rádi osprchovali, občerstvili, zúčastnili závěrečného vyhodnocení turnaje, oslav vítězů a následně tomboly. Pak přišlo na řadu ještě vzpomínání, debatování, fotografování a samozřejmě jídlo a pití průběžně. Speciální dary dostaly první 3 dvojice, nejstarší pár a jediná žena, která opět po letech přišla mezi nás. Díky, Aničko, jsi borec....

Letos zaslouženě zvítězili hráči z Děčína Milan Šlambor a Jirka Dvořák (celkový věk 136 let), druží překvapivě, ale opět naprosto zaslouženě Karel Andrš a Libor Sedlák z Opočna (součet věku 126 let) a na třetím místě Tonda Krejčí s Mirkem Součkem – Varnsdorf/Teplice (součet věku 128 let)... Nejstarší dvojice Pavel Citta a Zbyněk Hanuš z Prahy (v součtu účtyhodných 153 let!). A ještě jedna zajímavost – při součtu věku všech hráčů je to krásných 1919 let!!!

Opět je třeba připomenout, že bez sponzorů by to prostě nešlo! Takže velké díky slečně Lence Prskavcové – spol. HLEDAMBYT.CZ, panu Jaroslavu Bradíkovi, Františku Čelkovi, Pavlu Bukáčkovi, Milanu Seitlovi, Tondovi Krejčímu, Ondrovi 102 a firmám Pivovar Kocour Varnsdorf, Slovan Varnsdorf, Regia Varnsdorf, Severochema Varnsdorf, Centrum Českého Švýcarska Krásná Lípa, OBY Draský Jaroslav, PC obchod Varnsdorf, Lékárna Dr. Max Varnsdorf, Samat Jiřetín p/Jedlovou, Haas a Sohn Jiřetín p/Jedlovou a MÚ Varnsdorf. Děkujeme všem a těšíme se na příští jubilejní 10. ročník.



Vítězové 9. ročníku SENIOR LOB Varnsdorf – Milan Šlambor a Jirka Dvořák z Děčína

Ohlédnutí za Šnek race 2020

V červnu tohoto roku jsme se zúčastnili jedné z největších místních sportovních akcí **Šnek race** ve Chřibské. Jednalo se již o 7. ročník tohoto překážkového závodu, který pořádají se svým týmem dva její hlavní organizátoři – Lukáš Novotný a Miloš Lukačovič.



Měli jsme jedinečnou možnost vyzkoušet si jejich originální ručně vytvořené překážky, které otestovaly fyzickou odolnost nejen naši, ale i desítek dalších závodníků. Tento rok „Šnečí tým“ zorganizoval celkem tři překážkové závody a jeden běžecký, které se všechny konaly v jeden jediný červnový víkend. Hlavní zázemí bylo umístěno na koupališti Chřibská, což samozřejmě znamenalo, že jsme se vodě nemohli (a v tom horku ani nechtěli) vyhnout. Po řádném vykoupaní hned po startu přišly na řadu překážky, které otestovaly naše silové dovednosti. Trať pak vedla krásnou

přírodou chřibských lesů a její délka 6 km prověřila také běžecké schopnosti všech závodníků.

Denním závodem ale nic nekončilo, na večer byl připraven ještě kratší, noční závod. Pokud máme vypíchnout jednu jedinou věc z celé akce, pak právě tuto trať. Běh s překážkami, s „čelovkami“ uprostřed noci byl nezapomenutelný zážitek. Pokud tedy chcete vyzkoušet alespoň něco ze závodů Šnek race, pak doporučujeme právě tento.

Noční běh lesem má své unikátní kouzlo, které jednoduše nejde popsat, to se prostě musí zažít.

Po krátkém odpočinku jsme nastoupili v neděli na poslední denní závod s překážkami. Stejná trasa, pouze vedená opačným směrem. Už jsme věděli, co nás ten den čeká, a z našeho pohledu to vůbec nebylo uklidňující zjištění. Ale i poslední závod jsme došli v pořádku, jen s několika modřinami a obrovskou únavou.

Pokud shrneme celý tento víkend, musíme říci jedno – jedná se o unikátní a úžasný zážitek, který prostě musí člověk alespoň jednou zkusit (vždyť je to za rohem). Pocity totální únavy, překonání sebe sama, zjištění, co všechno vaše tělo dokáže, a především vítězství sama nad sebou, to



nejde dostatečně shrnout do jednoho krátkého článku. Za nás mohu říci, že akce byla skvěle připravená do posledního detailu, maximálně jsme si to užili a ta radost je to, co bychom si jistě měli odnést.

Touto cestou **děkujeme** obci Jiřetín pod Jedlovou za podporu a možnost reprezentovat ji na této místní akci. Zároveň děkujeme organizátorům závodu, za jejich práci a úsilí, které do vytvoření takového události museli vložit. Bylo to úžasné a těšíme se na příště.

Markéta Středová, Miroslav Tarnóczy
foto **Miloš Lukačovič** st.

Proč cvičit jógu

Jsem studentka kvarty na gymnáziu ve Varnsdorfu. Snažím se vést spokojený život a naplňuje mě mnoho mých zálib a koníčků. Jsem ve fázi dospívání, ale jelikož dětství vnímám jako velký životní dar, držím se ho zuby nehty. Jako pilný student vím, jak důležité je udržet rovnováhu mezi efektivním učením a kvalitním odpočinkem. Abych mohla podávat výborné výsledky, potřebuji dosáhnout opravdové koncentrace a regenerace. Mé požadavky naplnila věhlasná jóga, která mě také neuvěřitelně okouzila. Svým článkem bych chtěla oslovit širší veřejnost, neboť jógu mohou do svého života zařadit lidé jakéhokoli věku, pohlaví i povolání. S oblibou mluvím o józe jako o pestrosti a rozmanitosti. Jóga je individuální a pracuje s možnostmi každého z nás.

Jóga spočívá v jednoduchosti. Vědomá práce se svým tělem odkrývá skryté tužby a potlačené emoce. Mohu říci, že jóga není jen hravý pohyb, pohybujeme se při ní i na duchovní úrovni. Duši nazýváme vědomím, jež nesoudí, nerozděluje emoce na dobré a špatné. V běžném životě je

přehlušeno egem, vnitřním nespokojeným hláskem. Při józe se člověk pohybem stává, je jím prostoupen. Často se dostává do meditačních stavů – do blízkosti čistého vědomí. Cítí ne-



konečnou energii uprostřed sebe samého, klid a harmonii. Tento stav nabízí neomezené spektrum kreativního smýšlení, zdroj vnitřní inspirace. Prohlubuje intenzitu emocí, radost, euforii. Díky napojení na zdroj vnitřní síly si člověk uvědomuje vlastní podstatu a jedinečnost. Jóga poukazuje na přirozené plynutí ásanami i běžným životem. Hodnotným uvědoměním při józe je nepodstatnost hmotných věcí a nadhled k rušivým stresujícím myšlenkám. Skromnost, slovo, které popisuje každý můj prožitek z jógy. K mému štěstí stačí jen vědomé zpomalení, prožití přítomného okamžiku, úcta ke svému tělu a láska k sobě samé. Zkusme tolik nelpět na materiálních hodnotách.

Ve svém studentském životě odraz jógy plně pociťuji. Ať už se jedná o snadné zvládnutí stresových situací či koncentraci ve škole. Při dlouhodobém praktikování jógy si nelze nevšimnout větší psychické vyrovnanosti a pohody, kte-

pokračování na další straně

Poutní mše na Křížové hoře u Jiřetína pod Jedlovou a její návštěvnost

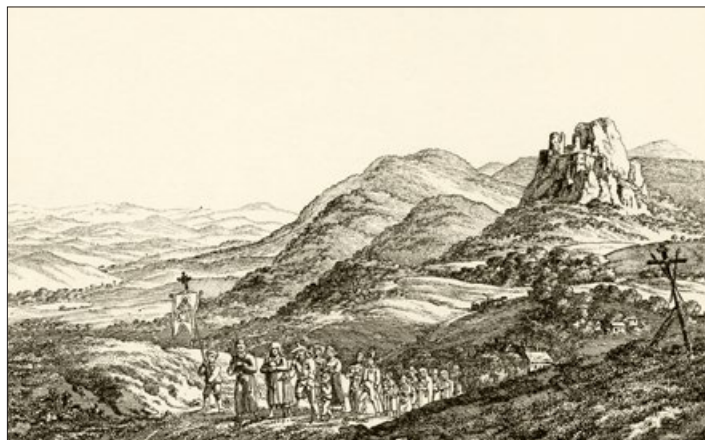
Na Křížovou horu jsem na poutní mše svaté jezdil s rodiči už jako dítě. Pamatuji si, že se zde tenkrát sloužilo ještě českoněmecky. Podobně se i sloky písně Svatý kříží zpívaly střídavě v našich dvou někdejších zemských jazycích. Německé obyvatelstvo mezitím vymřelo, ale sloužit na neděli blíže svátku Povýšení svatého kříže se nepřestalo. Před několika lety jsem na Křížovou horu při příležitosti poutní mše svaté opět zavítal. Kostelík na vrcholu kopce byl celkem plný. Lidé sem vystoupí většinou z Jiřetína pod Jedlovou, kde nechají zaparkovaná auta. To v minulosti se sem chodívalo také z nádraží Jedlová přes les kolem bývalé hájenky (dnes Ranč 7 D). V pamětní knize staničního úřadu Jedlová se o příjezdu poutníků vlakem dochovalo několik níže uvedených záznamů:

15. září 1929 – Na den pouti bylo ze stanice vypraveno všemi směry 1657 osob.

14. září 1930 – Na den pouti bylo ze stanice vypraveno všemi směry 1615 osob.

1932 – Každoroční pouť do Jiřetína měla pravidelný průběh. Za pošmourného dne přivázely již z rána vlaky zástupy poutníků a obecně, které jednak již z Nové Huti, jednak ze stanice Jedlové putovalo pěšky silnicí přes Tolstýn. Počet cestujících, kteří si zakoupili v Jedlově jízdenky, byl zjištěn. Bylo jich 1237. Počet těch, kteří přijeli se zpátečními jízdenkami pro neděle a svátky, zjištěn nebyl.

1933 – Letošní pouť jednak pod vlivem krize hospodářské, jednak i vli-



Křížová hora u Jiřetína pod Jedlovou je po staletí cílem zbožných poutníků. Romantická rytina s procesím pochází od Adriana Ludwiga Richtera a byla vytištěna v roce 1820

vem počasí nebyla navštívena jako léta minulá. I na příjmech je to patrné. Osobní pokladna na tento den odvedla 1700 Kč, ač minulá léta osobní příjmy přesahovaly vždy částku 4500 Kč. Téměř všichni návštěvníci a poutníci ze Skalce u Č. Líp a Röhrsdorfu vraceli se z pouti pěšky po silnici přes Velký Stoh. (Röhrsdorf = Svor, Velký Stoh = Šebr)

15. září 1935 – Podzimní pouť v Jiřetíně pro svoji oblibu a díky pěknému počasí přivábila mnoho výletníků. Dopolední vlaky od Č. Líp a Děčína dojedly do Jedlové asi 1200 cestujících, kteří byli většinou odbaveni nedělními zpátečními jízdenkami, takže odbavení u odpoledních a večerních vlaků bylo hladké.

1936 – Počasí o poutích na Křížové hoře v Jiřetíně dne 3. května a 20. září bylo deštivé. Přesto na jarní pouť při-

jelo asi 300 a na podzimní asi 1000 až 1200 poutníků.

Když jsme před několika lety přijeli vlakem na svátek Povýšení svatého kříže na stanici Jedlová, vystoupilo z vlakových souprav z České Líp a z Děčína celkem jedenáct osob. Dvě z nich doputovaly na Křížovou horu k bohoslužbě. Počasí bylo slunné, bez mráčku. Srovnáme-li průměrný počet návštěvníků ze stanice Jedlová v letech uváděných v citované pamětní knize se stavem nedávným, vychází úbytek návštěvnosti ze směru od Jedlové – počítám-li dobře – více než 99 %. Letošní mše svatá se v poutním kostelíku koná v **neděli 13. září od 10 hodin**. Přijďte vlakem – posílíte návštěvnost poutního místa i příjmy osobní pokladny na nádraží Jedlová ☺.

KS

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

VZPOMÍNÁME



Dne 28. 9. 2020 tomu bude 25 let, co nás navždy opustil manžel, tatínek, dědeček pan **Bohuslav KAPRÁLIK**. Kdo jste ho znali, vzpomeňte s námi.
Rodina **Kaprálíková**

PŘEJEME

ZLATÁ SVATBA

Kolik se toho může změnit za půl století v životě každého z nás? A kolik se toho změni ve společném životě dvou lidí za padesát let? Určitě tolik, aby měli právo ve slavnostní den své zlaté svatby se na chvíli zastavit a zamyslet. Proto, aby zavzpomínali a snad také trochu bilancovali. S připomenutím mnohých z oněch chvil, které tvoří osud jednotlivce, ale dvojice, osud rodiny.

Dne 15. dubna oslavili v kruhu rodiny a přátel 50. výročí svatby manželé **SAMKOVI**. Při slavnostním obřadu symbolicky obnovili svůj manželský slib. Prejeme váženým manželům mnoho spokojenosti, další manželské pohody a vzájemného porozumění.

Ing. Adéla Macháčková, starostka

DĚKUJEME

Manželé Hermannovi oslavili diamantovou svatbu – 60 let spolu. Chtěli bychom dodatečně ocenit krásné zorganizování tohoto jubilea. Díky patří našemu starostovi **Petru Hořenimu**, který si s jubilanty připil archivním vínem a účastnil se obřadu. Děkujeme **Jindře Koldové** a **Pavle Petružálkové** za veškerou spolupráci, za vaše nápady a že jste nám ve všem vyslyšeli. Úžasné byly holčiny, které zazpívaly a zahrály naživo, bylo to dokonale, dojemné, krásné. Děkujeme panu **Jaromíru Petružálkovi**, který všechno nafoťal a ještě ten den jsme měli fotky. A v neposlední řadě patří díky **Dáše Makešové**, která byla pravou rukou u příprav a pomohla nám se vším, co bylo třeba.

Všichni jste se o nás krásně postarali a udělali jste z výjimečného dne ještě výjimečnější.

Iva Hermannová

Proč cvičit jógu – dokončení

ré vděčím čistě klidné mysli. Ovšem jako velmi cenné vnímám své umění zpomalit v dnešní uspěchané době. Jóga mě naučila posouvat hranice při práci se svým tělem a trpělivosti. Začala jsem také klást větší důraz na přirozený pohyb – chůzi a protahování se. Denně se snažím naslouchat svému tělu a dopřát mu kvalitní spánek, pohyb i stravu. Když pracujete se svým tělem i myslí v podobě cvičení jógy, poznáte, když je něco v nepořádku. Tímto způsobem předjete mnoha případným nemocem. Krása je ve zdraví, staráme se o sebe s láskou.

Bude tomu rok, co pravidelně navštěvuji lekce fasciální jógy Pavliny Stránské. Každá lekce je smyslným zážitkem. Celým cvičením nás pro-

vází lektorčin hlas, proto mohou oči zůstat zavřené a ostatní smysly mají možnost být citlivější. Něžné plynutí pohybu je obohaceno příjemným přítím při svíčkách, meditační hudbou a voňavými éterickými směsi olejů. Pavlína závěrečné meditace doprovází tóny z nevědných hudebních nástrojů. Fasciální jóga je velice jemná, zahrnuje intuitivní pohyb, vlnění a protahování, dle vlastních potřeb. K práci s fasciemi, se svalovými vlákny využíváme pěnové válce nebo tenisové míčky pro intenzivnější masáž svalů. Vždy se na večerní rituál v podobě jógových lekcí moc těším.

Tradice jógy sahá hluboko do historie a je úžasné, že přetrvává dodnes a zájem o ní stále roste. V našem zá-

padním světě se jóga spolu s meditací stává téměř fenoménem dnešní doby. Čerpejme z ní proto nejen sílu pro naše tělo, ale i hlubší význam v pohledu na život a pokoj pro naše duše. Pokud byste měli chuť jógu a její účinky vyzkoušet na vlastním těle, můžete se registrovat přímo u lektorky Pavliny Stránské na e-mailu pavlina.stranska@seznam.cz, která vede už pátým rokem pravidelné lekce jógy v Rumburku, Varnsdorfu a Jiřetíně pod Jedlovou. Kromě toho také pořádá relaxační pobyty, semináře Fasciální jógy a Vědomého otužování.

Karolína Křížová
foto Jiří Stránský

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K REAL D 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz

www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz • www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

PROGRAM na ZÁŘÍ

Pátek 4. 9. ve 20 hodin ČV

Sobota 5. 9. v 18 hodin ČV

ŠTĚSTÍ JE KRÁSNÁ VĚC

CZ – Komedie o tom, že výhra balíku peněz člověku rozhodně změní život – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč – 95 minut

Pátek 11. 9. ve 20 hodin ČV

Sobota 12. 9. v 18 hodin ČV

MULAN

3D

USA – Akční dobrodružný film ze studia Walta Disneye – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 130 Kč – 105 minut

Pátek 18. 9. v 18 hodin ČV

HURÁ DO DŽUNGLE

Mauricius – Animované rodinné dobrodružství o síle přátelství s malým mimozemšťanem – Ml. přístupno – Vstupné 120 Kč, děti a důchodci 90 Kč – 85 minut

Sobota 19. 9. od 13 hodin ČV

B A Z A R pravěkých hudebních a filmových nosičů

Tato akce bude mít doprovodný program na sále biografu, kde návštěvníci mohou shlédnout nejen upoutávky k filmům z dob dávno minulých, ale také dokumenty z historie podniku Rukov Rumburk, dokument o stavbě pražského metra a nespočet filmových týdeníků. Filmový program bude završen perličkou v podání Luise de Funése – Celý program na vývěsce biografu – Vstupné dobrovolné – Program potrvá celé odpoledne

Pátek 25. 9. ve 20 hodin TIT

Sobota 26. 9. v 18 hodin TIT

KINGSMAN: První mise

USA – Akční film – Sebranka nejhorších tyranů se připravuje rozpoutat válku. Jeden muž musí vyhrát závod s časem a zastavit je – Mládeži do 12 let nevhodné – Vstupné 130 Kč – 130 minut

FILMOVÝ PROGRAM 19. září 2020

ČAS	FORMÁT	NÁZEV
13:30	35 mm	Upoutávky na staré filmy 4 : 3
14:00	35 mm	Upoutávky na staré filmy ŠÚ
14:30	16 mm	Rukov Rumburk – metalizace (? 1980)
15:00	16 mm	Rukov Rumburk – elektronické váhy (? 1980)
15:30	16 mm	Praha – Milimetry v metru (1977)
16:00	35 mm	XX. FFP 1989
16:07	35 mm	ČFT – Kulturně politický magazín 5/87
16:18	35 mm	ČFT – Tenkrát v sedmáctém (VŘSR) 44/87
16:28	35 mm	FZ – O kouření 47/87
16:39	35 mm	ČFT – Slavná výročí 28/87
16:49	35 mm	SPOT – Vítejte u nás, sovětští přátelé (1967)
16:55	35 mm	FK – Zeď potě 30/90
17:30	16 mm	SENZAČNÍ PRÁZDNINY (1967, 85 minut)

ČFT – Československý filmový týdeník, FZ – Filmový zpravodaj, FK – Filmová kronika
Všechny filmové kopie jsou starší třiceti let. I přes jejich pečlivou přípravu může nastat během promítání porucha.

Zveme vás na

Šestý sraz socialistických strojů

v Horním Podluží

sobota 19. 9. 2020 – restaurace U Vleku

Zveme majitele a milovníky starých vozidel jsko jsou Škodovky, Trabanti, Moskviče, Lady, Simsoni, Jawa, ČZ, Dněpři a dalších krásných strojů.

PROGRAM

10.00–11.30	příjez účastníků, prohlídka strojů
11.30–12.00	společná výjízka po krátké trase Jiřetín – Horní Podluží – Rybníště – Chřibská – restaurace U Vleku
12.00	oběd a volná zábava

Informace: Martin Stütz, tel. 725 828 534, marty.music@seznam.cz
Ladislav Novák, tel. 725 241 149

POZVÁNKY



JIRETÍN p/J – Ing. Vlastimil Pažourek, ředitel Oblastního muzea Děčín, je častým hostem v našem regionu. Nejenom proto, že do jeho působnosti spadají pobočky muzea v Rumburku a ve Varnsdorfu, ale už dávno našel v tomto kraji Záhvozdu svou zálibu, která se nyní úzce pojí i s profesí. Už dnes vás můžeme pozvat na setkání s Vlastimilem Pažourkem, který zavítá do Jiřetína v sobotu 26. září 2020. Pro milovníky historie našeho kraje připravil přednášku s promítáním na téma **Středověké osídlení Šluknovska a počátky hradu Tolštejna**. Spolu s přednášejícím zveme všechny zájemce do Obecního domu od 17:00 hodin.

-kaM-

Zveme Vás na zájezd do Litoměřic
na

ZAHRADU ČECH

ve čtvrtek 17. 9. 2020

Cena 200 Kč, důchodci a studenti 150 Kč.

Odjezd od Obecního úřadu v Horním Podluží v 8:00 hodin.

Příjezd v podvečerních hodinách.

Závazně platbou předem se můžete hlásit na OÚ Horním Podluží.

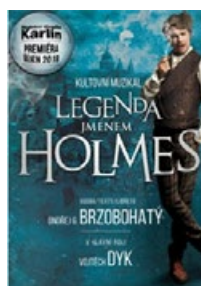
Obec Horní Podluží

pořádá ZÁJEZD do Hudebního divadla Karlín v Praze

na muzikál LEGENDA JMÉNEM HOLMES,

který se koná

v neděli 27. září 2020 od 15 hodin



Muzikál, jehož děj je víceméně smyšlený, se humornou formou opírá o slávu legendárního detektiva Sherlocka Holmese a peripetie jeho autora, spisovatele Sira Arthura Conana Doylea. Ten pod nátlakem médií, společnosti a především jeho vydavatele Virgila Cromwella začíná podléhat žárlivosti, která ho přivádí na jedinou možnost vysvobození se ze zajetí stínu slavného detektiva. Vysvobození vidí ve smrti jeho nejslavnější literární postavy. Jak tento humorný příběh, plný nadsázek, skvělé hudby dopadne? To zatím neví ani náš Sir Arthur Conan Doyle.

Obsazení: Vojtěch Dyk nebo Lukáš Janota, Kristýna Daňhelová nebo Anna Fialová, Marek Holý nebo Denny Ratajský, Jan Sklenář nebo Petr Vaněk, Ivana Chýlková nebo Jaroslava Kretschmerová, Jaromír Dulava nebo Filip Rajmont.

Závazně platbou předem 500 Kč se můžete hlásit
na OÚ v Horním Podluží u p. Mikelové.Pro přihlášené je odjezd od Obecního úřadu v Horním Podluží v 11.30 hodin,
vstupenky budou rozdány u autobusu
a předpokládán příjezd je mezi 19. a 20. hodinou.

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ **Sobota 5. 9. od 15:00 h.****HRY LEGRACE A SMÍCHU**

Pohodové odpoledne netradičních zápolení a zábavy pro soutěžní družstva i jejich fandů a salvy smíchu příchozích diváků. Celkové hodnocení všech týmů proběhne od 18:30 h při posezení a živé hudbě (za příznivého počasí).

JIRETÍN p/J, sportareál

■ **Sobota 5. 9. od 17:00 h.****SK SLOVAN JIRETÍN P/J – FK MIKULÁŠOVICE**

Mistrovské fotbalové utkání 3. kola okr. přeboru dospělých.

JIRETÍN p/J, fotbalové hřiště

■ **Sobota 12. 9. od 16:30 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – MSK BENEŠOV n/P**

Mistrovské fotbalové utkání 4. kola okr. přeboru dospělých.

HORNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ **Neděle 13. 9. od 8 do 13 h.****BLEŠÍ TRHY**

Pozvání pro milovníky pokladů z půdy a příležitost pro kupující a prodejce nejrozmanitějšího krásného zboží. Poplatek za prodejní místo 150 Kč.

HORNÍ PODLUŽÍ, parkoviště restaurace U Vleku

■ **Neděle 13. 9. od 16:30 h.****FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK BYNOVEC**

Mistrovské fotbalové utkání 2. kola okr. soutěže dospělých.

DOLNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ **Středa 16. 9. od 18:30 h.**

(a každou další středu)

HARMONIZAČNÍ JÓGA

Přijďte si prožít terapeutickou sílu jógy a prozkoumat ji na všech úrovních. Uvědomit si sebe sama, své tělo i ty nejnepříjemnější pocity a nastartovat tak blahodárný léčivý proces.

Reg.: pavlina.stranska@seznam.cz
JIRETÍN p/J, tělocvična sportcentra■ **Čtvrtek 17. 9. odjezd v 8:00 h.****Zájezd ZAHRADE ČECH**

Oblíbený výlet na litoměřickou výstavu. Cena 200 Kč, důchodci a studenti 150 Kč. Závazně platbou předem se můžete hlásit na OÚ Horní Podluží.

HORNÍ PODLUŽÍ, odjezd od obecního úřadu

■ **Pátek 18. 9. od 18:30 h.****KAVÁRENSKÝ KVÍZ**

Zábavná vědomostní soutěž družstev o 4 až 6 hráčích. Vstupné dobrovolné.

Zve Domovina.

DOLNÍ PODLUŽÍ, kinokavárna Bio Luž

■ **Sobota 19. 9. od 10:00 h.****6. SRAZ SOCIALISTICKÝCH STROJŮ**

Na milovníky a majitele krásných aut a motocyklů minulého století čeká přehlídka strojů, (10:00–11:30), společná vyjížďka (11:30–12:00), setkání a volná zábava.

HORNÍ PODLUŽÍ, parkoviště restaurace U Vleku

■ **Sobota 19. 9. od 13:00 h.****BURZA PRAVĚKÝCH HUDEBNÍCH A FILMOVÝCH NOSIČŮ**

Zkuste vyměnit, prodat, nebo jen tak darovat staré LP desky, kazety, filmy na DVD a VHS, filmové a hudební plakáty, časopisy nebo knížky. Kino v provozu – promítání starých filmových žurnálů, upoutávek a 16 mm překvapení. Občerstvení zajištěno!

Zve Spolek Domovina.

DOLNÍ PODLUŽÍ, Bio Luž

■ **Sobota 19. 9. od 14:00 h.****OSLAVY 75. VÝROČÍ OTEVŘENÍ MATEŘSKÉ ŠKOLY**

Slavnostní setkání i vzpomínání s programem dětského vystoupení, prohlídkami mateřské školy a výstavkami dětských výtvarných prací i dobových fotografií. K zábavě a poslechu zahraje hudební skupina Myš & Maš (15:30–18:30 h.)

DOLNÍ PODLUŽÍ, mateřská škola Podlužánek

■ **Sobota 19. 9. od 16:30 h.****SK SLOVAN JIRETÍN P/J – FK CHŘIBSKÁ**

Mistrovské fotbalové utkání 5. kola okr. přeboru dospělých.

JIRETÍN p/J, fotbalové hřiště

■ **Sobota 19. 9. od 18:00 h.****X. PODVEČER SE STAROSTOU**

Tradiční posezení při starostenské kávě s výkladem a diskuzí o problematice obce, tentokrát se zaměřením na hodnocení a nejbližší plány roku 2020. Vaše dotazy jsou vítány!

JIRETÍN p/J, Obecní dům (č. p. 36)

■ **Středa 23. 9. od 13:00 h.****CO SE DĚLO O PRÁZDNINÁCH**

Setkání pro malé i velké čtenáře, po-

vidání, čtení a malování prázdninových zážitků (do 16:00 h.).

DOLNÍ PODLUŽÍ, obecní knihovna

■ **Sobota 26. 9. od 16:00 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – TJ KRÁSNÁ LÍPA**

Mistrovské fotbalové utkání 6. kola okr. přeboru dospělých.

HORNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ **Sobota 26. 9. od 17:00 h.****STŘEDOVĚKÉ OSÍDLENÍ ŠLUKNOVSKA A POČÁTKY HRADU TOLŠTEJNA**

Zajímavosti z dějin našeho regionu přednáší a obrazovou dokumentaci komentuje ředitel Oblastního muzea v Děčíně Ing. Vlastimil PAŽOUREK. Vstupné dobrovolné.

JIRETÍN p/J, Obecní dům (č. p. 36)

■ **Neděle 27. 9. odjezd v 11:30 h.****Zájezd LEGENDA JMÉNEM HOLMES**

Muzikálové představení na scéně Hudebního divadla Karlín. Závazně platbou předem 500 Kč se můžete hlásit na OÚ v Horním Podluží u p. Mike-
lové. Přihlášení zájemci obdrží vstupenky u autobusu. Předpokládán návrat mezi 19. a 20. hodinou.

HORNÍ PODLUŽÍ, odjezd od obecního úřadu

■ **Neděle 27. 9. od 16:00 h.****FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK DOLNÍ POUSTEVNA**

Mistrovské fotbalové utkání 4. kola okr. soutěže dospělých.

DOLNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ **Sobota 3. 10. Od 16:00 h.****SK SLOVAN JIRETÍN P/J – TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ**

Mistrovské fotbalové utkání 7. kola okr. přeboru dospělých.

JIRETÍN p/J, fotbalové hřiště

■ **Sobota 10. 10. od 15:30 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK ŠLUKNOV B**

Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okr. přeboru dospělých.

HORNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ **Neděle 11. 10. od 8 do 13 h.****BLEŠÍ TRHY**

Pozvání pro milovníky pokladů z půdy a příležitost pro kupující a prodejce nejrozmanitějšího krásného zboží. Poplatek za prodejní místo 150 Kč.

HORNÍ PODLUŽÍ, parkoviště restaurace U Vleku

____ BOHOSLUŽBY ____

■ **Středa od 17:00 h.**■ **Neděle od 9:15 h.****Pravidelné BOHOSLUŽBY**

JIRETÍN p/J, kostel Nejsvětější Trojice

■ **Neděle 13. 9. od 10 hodin****Poutní bohoslužba SVÁTEK POVÝŠENÍ SVATÉHO KŘÍŽE**

JIRETÍN p/J, kaple Povýšení sv. Kříže na Křížové hoře

____ VÝSTAVY ____

OBRAZY VÁCLAVA ŠPIČKY

Výstava, pořádaná k nedožitým stým narozeninám autora, přibližuje jeho obdiv k přírodě, zaujetí krásami krajiny a skoro neznámou zálibu v malování. Expozice je přístupná od 15. srpna 2020 na telefonické dojednání na č. 603 887 907.

JIRETÍN p/J, galerie V Podstavce

PŘIPRAVUJEME

■ **Sobota 26. 9.****DRAŽBA OBRAZŮ**

Dolní Podluží – Občerstvení Na Koupališti ve spolupráci s uměleckým kroužkem Terabithia

■ **Pátek 9. 10.****FANTOM MORRISVILLU**

Dolní Podluží – divadelní představení krompašského spolku ĎAS v kině Bio Luž

Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost!

Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiretína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vaší pozvánky v našem přehledu programů? O vašich říjnových akcích rádi zveřejníme informace, které zašlete **do neděle 27. září 2020** na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zasílání programového přehledu „Podtolštejnský obšťastník“ na svou domácí elektronickou adresu. Pro využití v nabídce programů rádi také přijmeme fotografie z akcí i místní krajinné dokumenty.

Sportovní areál od června opět ožil

JIRETÍN p/J – Po odeznění nejprší-
nějších omezení s ohledem na exis-
tenci covidu 19 se ve sportovním
areálu opět začalo sportovat, a to
nejenom to. Ještě před tím v dubnu
se nám podařilo u fotbalového hři-
ště nainstalovat zánovní střídačky pro
hráče. Ty nám věnovala před rokem
místní firma Eurogreen. Došlo též na
rekonstrukci dvou tenisových kurtů,
včetně výměny lajn. V červnu se zača-
lo sportovat. Nejdříve u nás na spor-
tovním dni trávili celé dopoledne žáci
Biskupského gymnázia z Varnsdorfu.
Poté bylo uspořádáno zápolení v troj-
boji dvojic (tenis, nohejbal, beach vo-
lejšbal). Z celkem 12 dvojic po sečení
všech výsledků se v konečném pořadí
na prvním místě umístila dvojice
D. Herman, M. Kalvach. V červnu
se na našich kurtech též odehrálo
několik soutěžních utkání seniorů
v tenisu.



V červenci byl uspořádán tradiční
víkendový turnaj v bech volejšbalu za
účasti více jak dvaceti dvojic. Zájma-
vostí byla účast bývalé českosloven-
ské reprezentantky v šestkovém volej-
balu Evy Emingerové, v současnosti
jezové zpěvačky a také maminky na-
šeho reprezentanta ve veslování Pepy
Dostála. Na soustředění do Sportcen-
tra přijela mládežnická družstva teni-
su, kopané, volejšbalu z Teplic, Ústí
nad Labem, Praha (žáci Sparty, volej-
balisti z Bráníku), Košťan, Vratislavice
a Děčína



se rozjela i soutěž okresního přeboru
v kopané. Náš tým porazil ambicioz-
ní tým z Březin 3:2. Ten do naší sou-
těže sestoupil z I. B třídy. Také se na
fotbalovém hřišti s pěkně odpočatým
trávníkem sehrálo mistrovské utkání
žáků SK Varnsdorf proti SK Benešov
u Prahy. Zmíněný trávník nám pomá-
há udržet také automatická travní se-

Bohužel po celé léto byl poprvé od
roku 1994 uzavřen náš 25m bazén.
Hlavním důvodem jsou požadovaná
opatření hygieniků v souvislosti s co-
videm 19, ale též jejich několikaleté
požadavky týkající se pořízení au-
tomatického dávkování chemikálií.
To by mělo být nainstalované do pří-
ští sezóny včetně nového dna. Tato
opatření by měla zajistit kvalitnější
a o něco teplejší vodu o objemu vody
300 m³.

V srpnu byl uspořádán ve spolu-
práci s Českým rozhlasem Sever tu-
ristický pochodu. Dva proudy turistů,
jeden z našeho areálu, druhý z nádra-
ží Jedlová prošly přes Jedlovou a Tol-
štejn, aby se odpoledne účastníci se-
tkali v našem areálu, kde obdrželi
opečenou klobásu, pivo a zazpívali
si při countra muzice.

Ve stejném měsíci proběhl i noční
turnaj trojic v nohejšbalu za účasti

kačka zapůjčená firmou Eurogreen,
která nepřetržitě ve dne v noci jezdí
po ploše fotbalového trávníku a udr-
žuje jeho výšku na potřebné výšce.

O prázdninách se podařilo též
vyměnit dřevěné oplocení kolem ce-
lého hřiště kopané. O to se hlavně



zasloužili mládenci – brigádníci F.
Pešek a O. Nováček. Do konce měsíce
ještě proběhne tenisový turnaj
v čtyřhrách a Samat-tour, tradiční
závod na horských kolech pro přicho-
zí. První zářiovou sobotu proběhnou



hry legrace a smíchu. Tě by mělo být
docela hodně, neboť je již přihláše-
no šest družstev, a proto zveme vás
všechny za příjemnou zábavu. Dou-
fáme, že nám vyjde počasí. Hry začí-



nají v 15.00 hod. V 18.00 hod zapálí-
me táborák a na venkovním parketu
strávíme v bujarém veselí dalších ně-
kolik hodin. O výsledcích poslední tři
jmenovaných akcí budeme informo-
vat v příštím čísle Permoníku.

Text a foto **Josef Zoser**

INZERCE



Štěpán Heger

Držitel certifikátu Český
certifikovaný arborista
stromolezec

- Arboristika – péče o dřeviny
- Prořez stromů
- Rizikové kácení
- Instalace bezpečnostních vazeb
- Výsadba stromů a povýsadbová péče

tel. 602 150 709

stepan.heger@lanoveaktivita.com

Inzerce v Permoníku

- řádková – do 5 řádků 50 Kč,
každý další řádek 10 Kč (sl. 45 mm)
- plošná – 10 Kč/cm²
- vložena – 1 300 Kč

Titulní strana je vždy bez inzerce.

Za opakovanou inzerci se slevy neposkytují,
ceny jsou bez 21% DPH.

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- **5.–6. 9. 2020**
MUDr. Šetek Vladislav
tel. č.: 412 539 310
Fügnerova 600/12, Děčín I
- **12.–13. 9. 2020**
MUDr. Vojtěch Vladimír
tel. č.: 412 151 056
28. října 110, Děčín I
- **19.–20. 9. 2020**
MUDr. Milič Lukáš
tel. č.: 412 511 482
Anenská 385/2, Děčín I
- **26.–27. 9. 2020**
MUDr. Sudová Olga
tel. č.: 412 513 989
Fügnerova 600/12, Děčín I
- **28. 9. 2020**
MUDr. Plyuschkov Oleksandr
tel. č.: 732 329 007
Myslbekova 404/23, Děčín I
- **3.–4. 10. 2020**
MDDr. Barcar Pavel
tel. č.: 412 507 588
J. Š. Baara 692/26, Děčín V
- **10.–11. 10. 2020**
MDDr. Kadlecová Daniela
tel. č.: 412 531 330
Teplická 1850/60A, Děčín

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svát-
cích: 8–12 hod. Rozpis je aktualizován dle po-
kladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme
správnost uvedených informací před návštěvou
lékaře telefonicky ověřit.



JIŘETÍN POD JEDLOVOU
svoz tříděného odpadu

každý sudý týden

14. 9. – 28. 9. 2020

PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávající: OÚ Jiřetín p.J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

UZÁVĚRKA příštího čísla je v úterý 29. 9. 2020 a vyjde ve středu 7. 10. 2020